



初级韩国语 多功能学习词典

编者 安雪姬 閔珍英 金珉成

译者 邵 磊



MP3

- 国内第一本专门针对初级韩国语学习者的有声学习型词典
- 收录初级必备基础词汇2000余条，相关扩展词汇1000余条
- 从韩国多乐园出版社原版引进，录音特聘专业播音员录制



北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS

初级韩国语 多功能学习词典

编者 李宜熙 郑恩熙 李智敏 李智恩

译者 洪 恩



● 收录韩国《标准韩国语》(中级)教材中出现的常用词汇和语法项目

● 收录韩国《标准韩国语》(中级)教材中出现的常用语法项目

● 收录韩国《标准韩国语》(中级)教材中出现的常用语法项目



延世大学出版部
YONSEI UNIVERSITY PRESS
www.yonseiupress.com



初级韩国语 多功能学习词典

编者 安雪姬 閔珍英 金珉成

译者 邵 磊



北京语言大学出版社
BEIJING LANGUAGE AND CULTURE
UNIVERSITY PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

初级韩国语多功能学习词典 / (韩) 安雪姬等编; 邵磊等译. —北京: 北京语言大学出版社, 2008. 11
ISBN 978-7-5619-2243-9

I. 初… II. ①安…②邵… III. 朝鲜语—词典 IV. H556

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 183413 号
北京市版权局著作权合同登记图字: 01-2008-3620 号

2000 Essential Korean Words for Beginners by Darakwon, Inc.
Copyright © 2008, Ahn Seol-hee, Min Jin-young, Kim Min-sung
All rights reserved.

Chinese Translation Copyright © 2008, Beijing Language and Culture University Press

This translation published by arrangement with Darakwon, Inc.

只限中华人民共和国境内销售, 不包括香港、澳门特别行政区及台湾省。不得出口。

书 名: 初级韩国语多功能学习词典
责任印制: 陈 辉

出版发行: **北京语言大学出版社**

社 址: 北京市海淀区学院路 15 号 邮政编码: 100083

网 址: www.blcup.com

电 话: 发行部 82303648 / 3591 / 3651

编辑部 82303393

读者服务部 82303653 / 3908

网上订购电话 82303668

客户服务信箱 service@blcup.net

印 刷: 北京中科印刷有限公司

经 销: 全国新华书店

版 次: 2008 年 12 月第 1 版 2008 年 12 月第 1 次印刷

开 本: 787 毫米 × 1092 毫米 1/32 印张: 15.5

字 数: 333 千字

书 号: ISBN 978-7-5619-2243-9 / H·08232

定 价: 38.80 元

凡有印装质量问题, 本社负责调换。电话: 82303590

序文

在向外国学生教授韩国语时，我们因为没有一本值得参考或是可以向学生推荐的词汇类学习用书而内心备感焦虑。对于以韩国语为第二语言或者外语的初学者及其指导教师们来说，我们觉得有必要为他们提供一本词汇方面的参考资料。在这样的目标下，我们执笔编写了这本书。

本书收录了 2000 余条词汇，在词条的选定上主要基于以下几个标准：首先，以韩国国内九所大学韩国语教育机关以及私立学院所使用的韩国语初级(1-2级)教材为基础，选择在三种以上的教材中重复出现的单词；为了能遴选出对于外国学习者来说最应该优先掌握的词汇，我们将初选出的词汇与国立国语院《韩国语学习用词汇目录(初级词汇)》以及“第3-8届韩国语能力等级考试(TOPIK, 词汇·语法部分)”中出现过的词汇相对比，选出重复出现的词汇。选出的词汇分为 15 个主题，并配以例句，例句均为韩国语教材中实际出现的语句或日常生活中的常用表达。我们还为这些词汇添加了反义词、近义词、尊敬语、非敬语、惯用语、参考词等多样的词汇注释，以帮助学习者扩大词汇量。北京语言大学出版社对本书例句的翻译，使本书中文版得以出版发行，从而进一步完善了本书，这令我们备感欣喜。由衷地希望本书能为中国的韩国

语初学者尽微薄之力。

若没有周围的帮助，本书难以面世。在此衷心感谢多乐园出版社郑孝燮社长及韩国语出版部的各位编辑们。感谢细心为本书翻译的 Ryan Lagace 老师（英语词汇）、金英子老师（汉语词汇）。并向从学习者角度提出宝贵意见的 Patrick 同学、李舜臣同学和朱贞梅同学表示感谢。最后，向在这漫长的两年编写过程中用爱默默给予我们支持的家人，向对本书写作方向和内容给予指导的延世大学康承惠教授，向从韩国语教学的角度提出宝贵意见并为本书校订的申贤美老师、宣恩姬老师、李希姬老师等共同协力的同事们、朋友们致以由衷的谢意！

2008 年 6 月

作者全体共致

前言

随着中韩两国关系不断密切、交往更加频繁，韩国文化也随之被更多的中国人所了解，学习韩语的中国人越来越多。学习韩语的人群不仅仅局限于大专院校韩语专业的学生，通过自学或课外培训途径来学习韩语的人也逐渐增多。

词汇作为外语学习最基础的部分，起着至关重要的作用。可以说词汇学习是整个外语学习这一浩大工程的基石。而目前国内学习者所学词汇多来自教材所示生词，有着不系统、不全面等诸多不利；国内现有的初级词汇书籍更是少之又少。为夯实韩语初学者的词汇基础，使更多的学习者能够对韩语词汇进行系统、高效的学习，北京语言大学出版社特从韩国引进本书，以飨读者。身为译者，备感高兴。

为了使本书更加适应中国学习者的学习特点，译者添加了部分内容。首先，对词汇例句进行了翻译。翻译在如实表达韩语原句语意的基础上，尽量按照汉语口语表达习惯进行翻译。其次，对词汇的词源进行了标注。韩语词汇的词源分为固有词、汉字词和外来词，其中汉字词所占比重最大。随着国际交流的不断加强，源于英、德、法等诸语言的外来词也随之俱增。中国学习者的最大特点就是汉

字基础深厚，并且多数人熟知英语。将韩国语汉字词和外来词进行语源标识，有助于中国的学习者对词汇的学习、记忆和理解。再次，就是对音变现象进行了类别标识。原著对每个词汇都进行了规范的注音，但韩国语中音变现象较多，若能了解音变原委，将能更好地记忆音变现象。

在本书的翻译过程中，得到了北京语言大学出版社及各位编辑老师的大力支持，原著出版社及作者安雪姬老师的不吝赐教也使得本书的翻译得以顺利完成。此外，我的母亲及好友也给予了无私的支持，并在校稿过程中给予了帮助，所有这些使得本书得以更加完善。在此向诸位致以真诚的感谢和崇高的敬意！

鉴于译者才浅识短，书中不正之处难免出现，望诸位读者赐教指正。

2008年7月

译者邵磊敬上

本书构成及使用方法

本书是针对以韩国语为外语的初学者及其指导教师们编写的初级词汇用书。本书收录了 2000 余个词条，这也是适应初学者学习词汇的需要。

本书在初级水平范围内将单词分为 15 个大主题，并依韩国字母顺序排列整理。在大主题下又分设小主题，使学习者可以在同一范围内对相同主题的单词进行学习，使学习更加系统、有效，并能形成完整的词汇体系（语义场），使词汇学习能够更加高效。

韩国九所大学及两个私立学院教材中，重复出现三次以上的单词

第3~8届韩国语能力等级考试(TOPIK, 词汇·语法部分)中出现过的单词

韩国国立国语院《韩国语学习用词汇表》中的初级词汇

小主题

例句

中英译文

1

가게 / 시장

· 商店 / 市场 ·
Store/Market

track 38

가게

商店、店铺
a store

안나 씨는 우유를 사러 **가게**에 갑니다.
安娜去商店买牛奶。

☞ 옷 가게, 신발 가게, 꽃 가게

词性

명 [가:게]

发音
(: 为长音符号)

가볍다

轻
to be light-weight

가방에 물건이 별로 없어서 **가벼워요**.
包里没什么东西，很轻。

형 [가볍따]

· (紧音化)

· 불 "ㅂ" 불규칙

· ⇨ 附록 p.482

音变类型

不规则变化种类

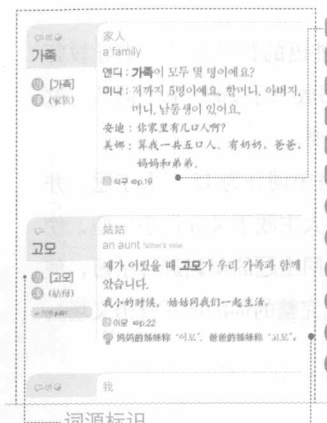
· -이 / 가 가볍다

☞ 무겁다 ⇨ p.306

句式

(动词或形容词前的格助词标识)

不规则变化列举页码



词源标识

- 유 同义词
- 반 反义词
- 높 尊敬语
- 낮 非敬语
- 관 惯用语
- 참 参考词
- 명 名 词
- 동 动 词
- 형 形 容 词
- 부 副 词
- 대 代 词
- 관 冠 词

- 漢 汉字词
(源于汉字体系的词)
- 中 汉字词
(源于现代汉语的词)
- 英 英语外来词
- 法 法语外来词
- 德 德语外来词
- 意 意大利语外来词
- 混 混合词
(由多种词源组合的词)

- 针对学习者经常出错或是容易混淆部分的说明
- 有用的附加信息



考一考

摘自韩国语能力等级考试 (TOPIK) 及相似类型练习题。

大主题

通过汉字学
韩国语
通过对汉字
词的学习扩
充词汇量



附录

扩充词汇 国名、颜色、运动、家谱、身体部位名称、着装动词、属相、星期、月份、数字、连词、略写、反义词、近义词、量词、韩国地图、首尔地图

不规则动词、形容词活用表

答案 “考一考”的正确答案

索引 依韩国字母顺序排列

目录 · Contents

序文	3
前言	5
本书构成及使用方法	7

01 | 사람 · 人 · People

1 가족/친척 · 家人/亲戚 · Family / Relatives 01	16
考一考	
2 감정 · 感情 · Emotions 02	25
考一考	
3 성격 · 性格 · Personality 03	33
考一考	
4 외모 · 外貌 · Appearance 04	40
考一考	
5 인생 · 人生 · Life 05	47
考一考	
6 직업 · 职业 · Occupations 06	55
考一考	
7 친구/주변 사람 · 朋友/熟人 · Friends / Close Acquaintances 07	61
考一考	
· 通过汉字学韩国语 · 亲 · to be close	68

02 | 교육 · 教育 · Education

1 교실 용어 · 课堂用语 · Classroom Terms 08	70
考一考	
2 수업 · 上课 · Lessons 09	77
考一考	
3 시험 · 考试 · Tests 10	88
考一考	
4 학교 · 学校 · School 11	97

5 **학습 도구** · 学习用具 · School Supplies ● 12 106

考一考

· 通过汉字学韩国语 · 学 · to learn 110

03 **건강**

· 健康 · Health

1 **병원/약국** · 医院/药店 · Hospital/Pharmacy ● 13 112

考一考

2 **증상/증세** · 症状/病情 · Symptoms/Condition of Illness ● 14 120

考一考

· 通过汉字学韩国语 · 人 · a person 126

04 **식생활**

· 饮食 · Eating Habits

1 **간식** · 零食 · Light Meals ● 15 128

2 **과일/채소** · 水果/蔬菜 · Fruits/Vegetables ● 16 131

3 **맛** · 味道 · Taste ● 17 135

考一考

4 **식당** · 餐厅 · Restaurants ● 18 138

5 **요리** · 料理/菜肴 · Cooking ● 19 146

6 **음료/차** · 饮料/茶 · Beverages/Tea ● 20 150

7 **음식** · 饮食 · Food ● 21 153

考一考

8 **재료** · 材料 · Ingredients ● 22 160

考一考

· 通过汉字学韩国语 · 食 · to eat 166

05 **일상생활**

· 日常生活 · Everyday Life

1 **약속하기** · 约会 · Making an Appointment ● 23 168

考一考

2 **인간관계** · 人际关系 · Human Relationships ● 24 174

考一考

3	직장 생활 · 职场生活 · Office Life	25	184
	考一考		
4	하루 일과 · 一日作息 · Daily Work	26	197
	考一考		
	· 通过汉字学韩国语 · 员 · a member		204

06 여가 생활

· 业余生活 · Leisure

1	여행 · 旅行 · Travel	27	206
	考一考		
2	운동 · 运动 · Exercise	28	219
	考一考		
3	음악 · 音乐 · Music	29	230
4	취미 · 爱好 · Hobbies	30	233
	考一考		
	· 通过汉字学韩国语 · 出 · to go out		238

07 날씨

· 天气 · Weather

1	계절 · 季节 · Seasons	31	240
2	일기예보 · 天气预报 · Weather Forecast	32	243
	考一考		
	· 通过汉字学韩国语 · 新 · to be new		252

08 시간

· 时间 · Time

1	날짜 · 日期 · Date	33	254
	考一考		
2	시간 · 时间 · Time	34	263
	考一考		
	· 通过汉字学韩国语 · 日 · a day		278

- 1 미용 · 美容 · Beauty Care ③ 35 280
- 2 소품 · 佩饰 · Accessories ③ 36 284
- 考一考
- 3 의류 · 服装 · Clothing ③ 37 290
- 考一考
- 通过汉字学韩国语 · 东西(物件) · a thing 299

- 1 가게/시장 · 商店/市场 · Store/Market ③ 38 302
- 考一考
- 2 경제 · 经济 · Economy ③ 39 315
- 3 쇼핑 · 购物 · Shopping ③ 40 322
- 考一考
- 通过汉字学韩国语 · 入 · to enter 329

- 1 길 찾기 · 问路 · Finding the Way ③ 41 332
- 2 방향 · 方向 · Directions ③ 42 339
- 考一考
- 3 우편 · 邮件 · Mail ③ 43 343
- 4 위치 · 位置 · Locations ③ 44 346
- 5 전화 · 电话 · Telephone ③ 45 353
- 考一考
- 6 탈것 · 交通工具 · Vehicles ③ 46 357
- 考一考
- 通过汉字学韩国语 · 通 · to be connected 370

- 1 건물 · 建筑 · Buildings ④7 372
- 2 길 · 道路 · Roads ④8 378
- 考一考
- 3 도시 · 城市 · Cities ④9 381
- 4 동네 · 社区 · Neighborhoods ⑤0 384
- 5 서울 · 首尔 · Seoul ⑤1 389
- 考一考
- 通过汉字学韩国语 · 场 · a place 394

- 1 동식물 · 动植物 · Animals and Plants ⑤2 396
- 2 자연환경 · 自然环境 · Natural Environment ⑤3 401
- 考一考
- 3 전기/전자 제품 · 电器/电子产品 · Electric/Electronic Appliances ⑤4 405
- 4 집안 · 家里 · Household ⑤5 409
- 5 집안 가구/물건 · 家具/物品 · Household Furniture/Goods ⑤6 412
- 考一考
- 6 집안 구조 · 住宅结构 · Structure of the House ⑤7 418
- 7 집안일 · 家务 · Housework ⑤8 422
- 考一考
- 通过汉字学韩国语 · 家 · a house 430

- 1 대중매체 · 大众媒体 · Mass Media ⑤9 432
- 2 사회 · 社会 · Society ⑥0 435
- 考一考
- 3 영화/연극 · 电影/戏剧 · Movies/Plays ⑥1 439
- 4 예술/문학 · 艺术/文学 · Art/Literature ⑥2 443

5 전통문화 · 传统文化 · Traditional Culture	63	445
-------------------------------------	----	-----

考一考

· 通过汉字学韩国语 · 动 · to move	450
--------------------------	-----

15 기타

· 其他 · The miscellaneous

1 기타 · 其他 · The miscellaneous	64	452
-------------------------------	----	-----

考一考

부록

· 附录 ·

추가 어휘 补充词汇	466
------------	-----

· 국가명 · 国名 · Nations	466
----------------------	-----

· 색깔 · 颜色 · Colors	468
--------------------	-----

· 운동 · 运动 · Sports	468
--------------------	-----

· 가계도 · 家谱 · Family Tree	469
--------------------------	-----

· 신체 부위 명칭 · 身体部位名称 · The Names of Body Parts	470
---	-----

· 착용 동사 · 着装动词 · Verbs Related to Clothing and Accessories	470
--	-----

· 띠 · 属相 · The Chinese Zodiac Signs	471
-------------------------------------	-----

· 요일 · 星期 · Days of the Week	471
------------------------------	-----

· 월 · 月份 · Months	471
-------------------	-----

· 숫자 · 数字 · Numbers	472
---------------------	-----

· 접속부사 · 连词 · Conjunctive Adverbs	472
-----------------------------------	-----

· 준말 · 缩写 · Abbreviations	473
---------------------------	-----

· 반의어 · 反义词 · Antonyms	474
------------------------	-----

· 유의어 · 近义词 · Synonyms	477
------------------------	-----

· 단위명사 · 量词 · Counting Units	478
------------------------------	-----

· 전국 지도 · 韩国地图 · Korean Map	479
-----------------------------	-----

· 서울 지도 · 首尔地图 · Seoul Map	480
----------------------------	-----

불규칙 동사· 형용사 활용표	481
-----------------	-----

不规则动词和形容词活用表

정답 答案	485
-------	-----

색인 索引	489
-------	-----

01

사람 人

- 1 가족/친척 家人/亲戚
考—考
- 2 감정 感情
考—考
- 3 성격 性格
考—考
- 4 외모 外貌
考—考
- 5 인생 人生
考—考
- 6 직업 职业
考—考
- 7 친구/주변 사람 朋友/熟人
考—考

通过汉字学韩国语